

TOSHIBA

R32

KLIMATIZAČNÉ ZARIADENIE (TYP SPLIT)

Užívateľská príručka

Interiérová jednotka

Názov modelu:

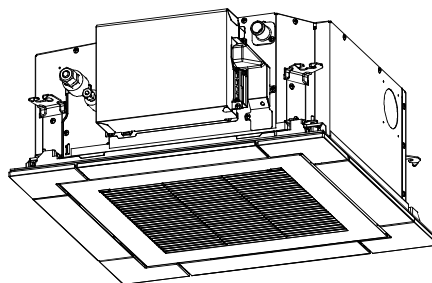
Kompaktný 4-cestný kazetový typ

RAV-HM301MUTP-E

RAV-HM401MUTP-E

RAV-HM561MUTP-E

Pre bežné použitie



Naskenovaním QR KÓDU získate prístup k inštalačnej príručke a návodu na použitie na webovej lokalite.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Príručky sú k dispozícii v AR/BG/CZ/DA/DE/EL/EN/ES/ET/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/RU/SK/SL/SV/TR.

Slovensky

Originálne pokyny

Ďakujeme veľmi pekne, že ste si zakúpili klimatizačné zariadenie TOSHIBA.
Pred použitím klimatizačného zariadenia si pozorne prečítajte tento Návod na Použitie.

- Uistite sa, že ste dostali od dodávateľa (alebo predajcu) „Návod na Použitie“ a „Návod na Inštaláciu“.
- Žiadosť konštruktérovi alebo predajcovi
- Jasne vysvetlite obsah Návodu na Použitie a odovzdajte ho.

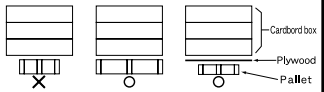
Obsah

1	Názvy súčastí	2
2	Názvy dielov a funkcie diaľkového ovládača	3
3	Prevádzka	4
4	Prevádzka časovača vypnutia	5
5	Nastavenie smeru prúdenia vzduchu.....	5
6	Údržba.....	6
7	Riešenie problémov	7
8	Operations and performance	8
9	Inštalácia.....	9
10	Technické údaje	9

■ Informácie ohľadne prepravy, manipulácie a skladovania kartónov

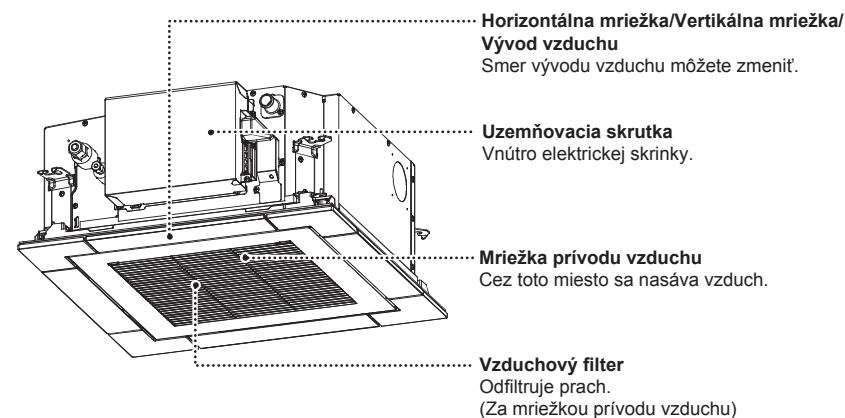
◆ Príklady označenia na kartóne

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Chráňte pred vlhkom		Zabráňte spadnutiu
	Krehké		Neukladajte týmto spôsobom
	Výška hromady (v takomto prípade je možné na seba uložiť 11 kartónov)		Touto stranou nahor
	Nestúpajte		Manipulujte opatrne

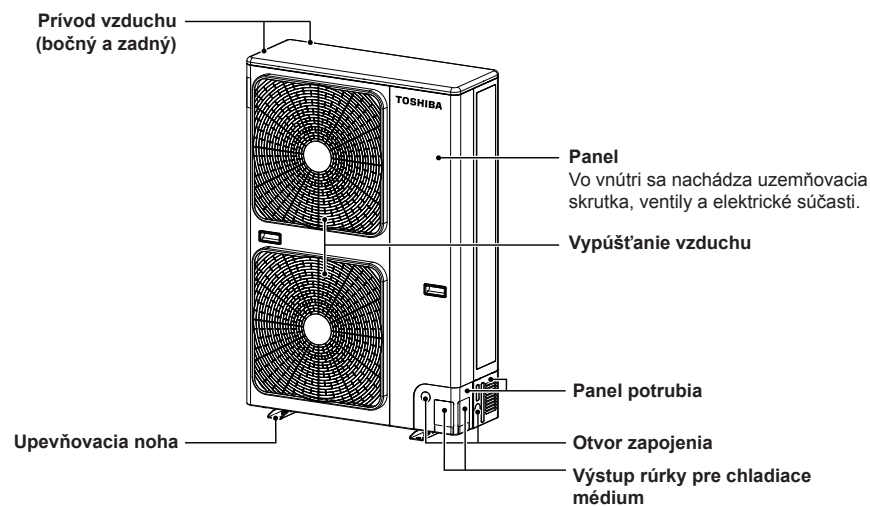
Ďalšie upozornenia	Popis
 Caution Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.	UPOZORNENIE Možnosť úrazu. Neprenášajte držiac za pás obalu, pretože by ste sa v prípade roztrhnutia pásu mohli poraniť.
Stacking notice. In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet. 	Poznámka ohľadne ukladania na hromadu. V prípade vystúpenia kartónových krabíc z palety počas ukladania na hromadu dajte na paletu preglejku s hrúbkou 10 mm. Lay a 10 mm thick plywood over the pallet.

1 Názvy súčastí

■ Interiérová jednotka



■ Exteriérová jednotka (Vzhľad sa líši v závislosti od exteriérovej jednotky. Nasledovné obrázky zobrazujú príklad.)



2 Názvy dielov a funkcie diaľkového ovládača

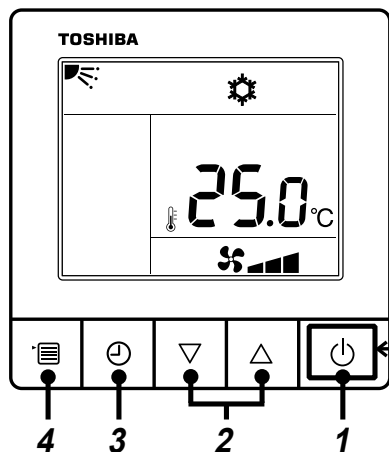
Názov modelu diaľkového ovládača: RBC-ASCU1*

Podsvietenie displeja LCD sa počas prevádzky diaľkového ovládača rozsvieti na 15 sekúnd.

Všetky indikátory sa zobrazia podľa nižšie uvedeného príkladu displeja.

V skutočnosti sa zobrazia iba zvolené možnosti.

■ Funkcie



Indikátor prevádzky

Svieti počas prevádzky.

Bliká, keď sa vykonáva kontrola alebo sa aktivuje ochranné zariadenie.

1 Tlačidlo VYP/ZAP.

Po stlačení jednotku zapne a po opätovnom stlačení ju vypne.

2 Tlačidlo nastavenia

Nastaví nastavenie teploty v normálnom režime.

Slúži na zmenu každého nastavenia v prevádzkovom režime, v režime rýchlosti ventilátora alebo v režime smeru fúkania

3 Tlačidlo časovača OFF

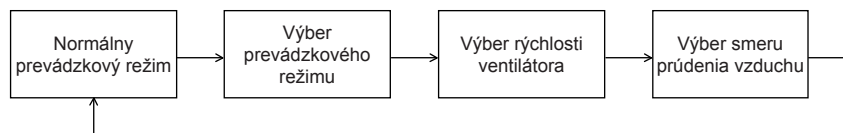
Nastavenie časovača vypnutia.

4 Tlačidlo ponuky

Slúži na výber prevádzkového režimu, rýchlosti ventilátora alebo smeru fúkania.

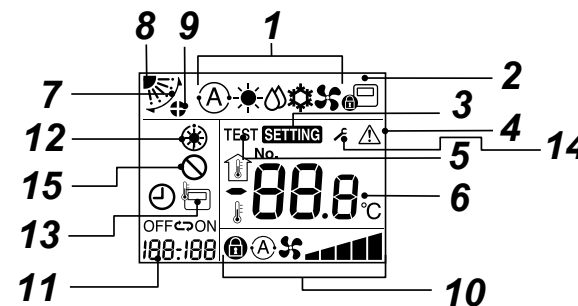
Pri každom stlačení tlačidla sa indikátor zobrazí nasledovne.

- Voľba otáčok ventilátora alebo voľba smeru fúkania sa nezobrazuje v závislosti od modelov vnútornej jednotky.



■ Indikácie

Pre toto vysvetlenie sú zobrazené všetky ikony na displeji. Operácie nie sú akceptované, ak bliká nápis „SETTING“ (NASTAVENIE).



1 Indikátor prevádzkového režimu
Označuje zvolený prevádzkový režim.

2 Indikátor centrálného ovládania
Zobrazí sa, keď sa klimatizačné zariadenie ovláda centrálnie a používa sa s centrálnymi ovládacími zariadeniami, napríklad s centrálnym diaľkovým ovládačom.
Ak je používanie diaľkového ovládača zakázané centrálnym ovládačom, bliká po stlačení tlačidla ON/OFF, MODE alebo TEMP. na diaľkovom ovládači a tlačidlá nefungujú. (Nastavenia, ktoré je možné nakonfigurovať na diaľkovom ovládači, sa líšia v závislosti od režimu centrálného ovládania. Podrobnosti si prečítajte v Návoďte na obsluhu centrálného diaľkového ovládača.)

3 Indikátor nastavenia
Ukazuje, že model sa automaticky kontroluje po vyhodení ističa alebo výskyte inej udalosti.

4 Indikátor servisu
Zobrazí sa, keď pracuje ochranné zariadenie alebo sa vykonáva kontrola.

5 Indikátor skúšobnej prevádzky
Zobrazí sa počas skúšobnej prevádzky.

6 Indikátor nastavenia teploty
Zobrazí sa vybraná nastavená teplota.

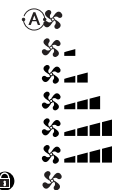
7 Indikátor natáčania
Zobrazené počas pohybu lamieľ nahor/nadol.

8 Indikátor polohy lamieľ
Ukazuje polohu lamieľ.

9 Indikátor blokovania lamieľ
Zobrazí sa, keď má jednotka zablokované lamely.

10 Indikátor rýchlosti ventilátora
Ukazuje zvolenú rýchlosť ventilátora

Automaticky
Nízka
Nízka +
Stredná
Stredná
Vysoká
Fixná



11 Indikátor časovača vypnutia
Pri výskyte problému sa zobrazí kontrolný kód.

12 Indikátor predhrievania
Zobrazí sa pri spustení režimu vykurovania alebo spustení režimu rozmrazovania. Keď je zobrazený tento indikátor, ventilátor vnútornej jednotky sa zastaví alebo pracuje v režime ventilátor.

13 Indikátor snímača diaľkového ovládača
Zobrazí sa počas používania snímača diaľkového ovládača.

14 Zobrazenie upozornenia
Zobrazuje sa, keď sa objaví kód upozornenia. Pre podrobnosti kontaktujte svojho predajcu (distribútora).

15 Zobrazenie nedostupnosti funkcie
Zobrazí sa, pokiaľ požadovaná funkcia nie je v rámci daného modelu dostupná.

3 Prevádzka

Pri prvom použití klimatizačného zariadenia alebo pri zmene nastavení postupujte podľa nižšie uvedených postupov. Od nasledujúceho razu sa stlačením tlačidla ON/OFF spustí klimatizačné zariadenie so zvolenými nastaveniami.

■ Pohotovostný režim

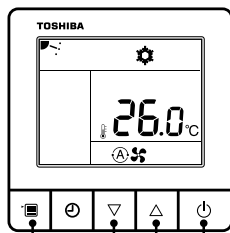
Operácie nie sú akceptované, ak bliká nápis „SETTING“ (NASTAVENIE).

POŽIADAVKA

- Počas používania nechajte vypínač napájania zapnutý.
- Ak budete znova používať klimatizačné zariadenie po dlhšom čase, keď ste ju nepoužívali, zapnite vypínač napájania aspoň 12 hodiny pred spustením prevádzky.
- Keď je napájanie zapnuté, trvá približne 1 minútu, kým sa diaľkový ovládač stane prevádzkyschopný. Nejdte o poruchu.

■ Prevádzka v činnosti

Niektoré režimy prevádzky nie sú dostupné v závislosti od typu vnútornej jednotky.



Tlačidlo ponuky Tlačidlo nastavenia Tlačidlo VYP./ZAP.

1 Tlačidlo VYP./ZAP.

Stlačením tohto tlačidla sa rozsvieti kontrolka prevádzky a spustí sa prevádzka.

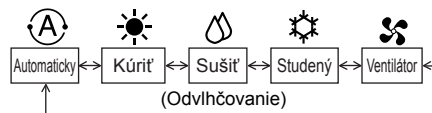
Pri kúrení

- Ohriaty vzduch začne prúdiť po 3 až 5 minútach predhrievania, pričom vnútorný ventilátor zostane vypnutý.

2 Voľba prevádzkového režimu

Niekoľkokrát stlačte tlačidlo ponuky a vyberte režim rýchlosti ventilátora.

- Bliká aktuálny prevádzkový režim. Po každom stlačení tlačidla nastavenia sa prevádzkový režim a jeho indikátor zmenia v nasledujúcom poradí



- Ak nestlačíte žiadne tlačidlo do 30 s, prevádzkový režim sa ukončí.

3 Voľba rýchlosti ventilátora

Niekoľkokrát stlačte tlačidlo ponuky a vyberte režim rýchlosti ventilátora.

- Bliká indikátor aktuálnej rýchlosti ventilátora. Po každom stlačení tlačidla nastavenia sa režim rýchlosti ventilátora a jej indikátor zmenia v nasledujúcom poradí:
- Voliteľné otáčky ventilátora sa líšia v závislosti od vnútorných jednotiek, ktoré sa majú pripojiť.
- V režime ventilátora sa nedá vybrať „Auto“.
- Ak nestlačíte žiadne tlačidlo do 30 s, režim rýchlosti ventilátora sa ukončí.

4 Voľba teploty

Stlačením tlačidla nastavenia upravte teplotu.

- Rozsah nastavenia teploty je 18,0 °C až 29,0 °C.
- Teplotu je možné nastaviť v krokoch po 0,5 °C.

POZNÁMKA

Automatický prechod

- Počas automatického režimu si jednotka vyberie prevádzkový režim (chladenie, vykurovanie alebo iba ventilátor), a to na základe nastavenej hodnoty teploty, ktorú nastavil používateľ.
- Pokiaľ automatický režim používateľovi nevyhovuje, je možné vybrať si požadované podmienky ručne.

Chladenie

- Pokiaľ je požiadavka na chladenie, jednotka sa spustí približne 1 minútu po voľbe režimu.
- Pokiaľ teplota v miestnosti dosiahne nastavenú hodnotu teploty, exteriérová jednotka sa zastaví a ventilátor interiérovej jednotky bude v činnosti pri mimoriadne nízkej rýchlosti.

Kúrenie

- Pokiaľ je požiadavka na vykurovanie, jednotka sa spustí približne 3 až 5 minúty po voľbe režimu.
- Po zastavení prevádzky v režime vykurovania môže fan pokračovať v činnosti počas doby asi 30 sekúnd.
- Pokiaľ teplota v miestnosti dosiahne nastavenú hodnotu teploty, exteriérová jednotka sa zastaví a ventilátor interiérovej jednotky bude v činnosti pri mimoriadne nízkej rýchlosti.
- Počas operácie rozmrazovania sa ventilátor zastaví a nebude dochádzať k vypúšťaniu studeného vzduchu. („☀“ Zobrazí sa predbežný ohrev.)

Pri reštartovaní operácie po zastavení

Pri pokuse o reštartovanie jednotky okamžite po jej zastavení sa jednotka počas asi 3 minút nespustí, za účelom ochrany kompresora.

■ Prevádzka pri 8°C (predbežný ohrev objektu)

Klimatizácia dokáže v rámci režimu vykurovania regulovať teplotu vykurovania do hodnoty asi 8°C. Prevádzka vykurovania pri teplote 8 °C vyžaduje vykonanie nastavení pomocou káblového diaľkového ovládača. O vykonanie nastavení podľa návodu na inštaláciu interiérovej jednotky požiadajte montéra alebo predajcu.

Spustenie

- 1 V rámci režimu vykurovania nastavte zobrazenú teplotu na hodnotu 18°C, a to stlačením tlačidla [▽].
- 2 Zobrazenú teplotu nastavte na 8°C stlačením tlačidla nastavenia [▽] aspoň na štyri sekundy.

Stop

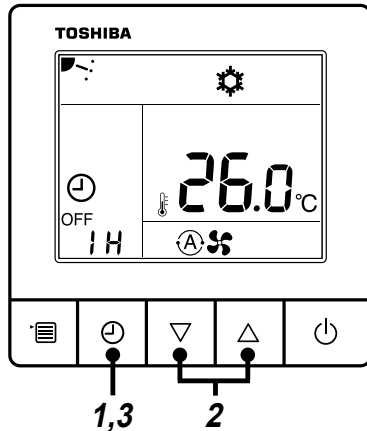
- 1 Zobrazenú teplotu nastavte na hodnotu 18°C stlačením tlačidla [△].
 - Klimatizácia sa vráti do štandardného režimu vykurovania Heat. Zvoľte požadovanú teplotu a prevádzkový režim.

POZNÁMKA

- Teplota vystupujúceho vzduchu je nižšia ako počas štandardnej prevádzky s vykurovaním.
- Teplota v miestnosti sa nemusí zvyšovať rovnomerne v závislosti na mieste nainštalovania diaľkového ovládača.
- Teplota v miestnosti nemusí dosiahnuť hodnotu 8°C v závislosti na veľkosti miestnosti alebo podmienkach inštalácie.
- Počas prevádzky pri teplote 8°C je dostupné nastavenie pre rýchlosť ventilátora. Prevádzka s vykurovaním pri teplote 8°C sa zruší v nasledujúcich prípadoch.
 - Pri zastavení prevádzky pomocou tlačidla ON/OFF.
 - Pokiaľ vyberiete iný prevádzkový režim.
 - Pokiaľ sa zmení nastavenie teploty alebo prevádzkového režimu, alebo pokiaľ sa prevádzka spustí / zastaví pomocou bezdrôtového diaľkového ovládača alebo diaľkového ovládača centrálného ovládania.
- Pri používaní tohto prevádzkového režimu sa odporúča dodržiavať správne prevádzkové hodiny a pravidelnú údržbu zo strany servisného personálu.

4 Prevádzka časovača vypnutia

Časovač vypnutia: Vnútna jednotka sa zastaví po dosiahnutí nastaveného času.



1 Tlačidlo časovača OFF

- Počas prevádzky klimatizačného zariadenia stlačte tlačidlo časovača vypnutia.
- Indikátor „OFF“ a „VYP.“ svietia a „NASTAVENIE“ a indikátor časovača blikajú.

2 Vyberte čas pre časovač vypnutia

- Stlačením tlačidla nastavenia nastavte čas.
- Čas na časovači vypnutia možno nastaviť na 0,5 h (30 min.), 1 h, 2 h... až 24 h.
- Ak nestlačíte žiadne tlačidlo do 30 s, nastavenie časovača vypnutia sa ukončí.

3 Stlačte tlačidlo časovača vypnutia

- „NASTAVENIE“ zmizne, indikátor časovača sa zmení z blikania na svietenie a spustí sa časovač vypnutia.
- Indikátor časovača pri činnosti časovača vypnutia sa zobrazuje s odpočítavaním.

■ Zrušenie časovača

1 Stlačte tlačidlo časovača vypnutia

- Indikátor časovača zmizne.

POZNÁMKA

Aj keď je klimatizačné zariadenie zapnuté alebo vypnuté pomocou tlačidla ZAP./VYP. počas prevádzky časovača vypnutia, prevádzka časovača vypnutia bude pokračovať.

5 Nastavenie smeru prúdenia vzduchu

Na zlepšenie výkonu chladenia / vykurovania, zmeňte uhol lamiel pre každý prevádzkový režim. Charakteristiky vzduchu: Studený vzduch klesá a teplý vzduch stúpa.

⚠ UPOZORNENIE

Pri chladení nasmerujte lamely horizontálne
Ak lamely pri chladení smerujú nadol, na povrchu otvoru alebo lamiel sa môže tvoriť rosa a padať nadol.

POZNÁMKA

- Ak lamely pri kúrení smerujú horizontálne, teplota v miestnosti môže byť nerovnomerná.
- Nepohybujte lamelami ručne. Mohlo by to spôsobiť poruchu. Na nastavenie uhla použite diaľkový ovládač.

Nastavenie smeru lamiel a automatického natáčania

- Niekoľkokrát stlačte tlačidlo ponuky a vyberte režim smeru fúkania tak, že začne blikáť smer fúkania.
- Niekoľkokrát stlačte tlačidlo nastavenia a zobrazí sa smer lamiel, ako je znázornené na obrázku nižšie.
 - Ak nestlačíte žiadne tlačidlo do 30 s, režim smeru fúkania sa ukončí.

▼ Pre kúrenie

Lamely je možné nastaviť do šiestich polôh. Lamely nasmerujte nadol. Ak teplý vzduch nesmeruje nadol, nemusí dosiahnuť podlahu.

Začiatok	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Prevádzkový režim	Možný smer
HEAT, FAN	(1) ↔ (2) ↔ (3) ↔ (4) ↔ (5) ↔ (6)

▼ Pre chladenie

Lamely je možné nastaviť do štyroch polôh. Lamely nasmerujte horizontálne. Ak lamely smerujú nadol, na povrchu otvoru sa môže tvoriť rosa a padať nadol. Ak sa nastavenie uzamknutia lamiel vykoná v polohe (1), otáčky ventilátora sa obmedzia, aby sa zabránilo znečisteniu stropu.

Začiatok	(1)	(2)	(3)	(4)

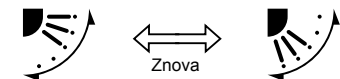
Prevádzkový režim	Možný smer
COOL, DRY	(1) ↔ (2) ↔ (3) ↔ (4)

▼ Pre ventilátor

Lamely je možné nastaviť do šiestich polôh. Vyberte smer fúkania.

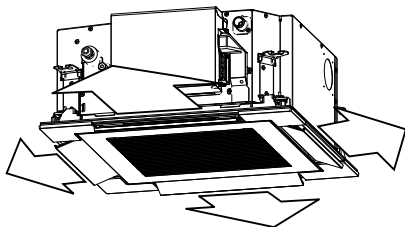
■ Automatické natáčanie

Zobrazí sa indikátor SWING a žalúzie sa začnú natáčať.



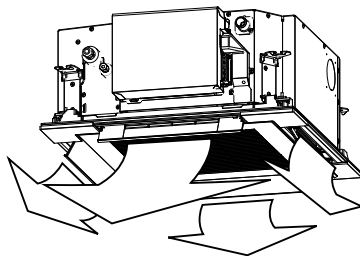
▼ Pri chladení

Nasmerujte žalúziu horizontálne.



▼ Pri kúrení

Nasmerujte žalúziu nadol.



- Po zastavení chodu sa žalúzia automaticky zatvorí.
- V režime predbežného ohrevu bude žalúzia smerovať nahor.
Na diaľkovom ovládači sa bude zobrazovať indikátor výkyvu aj v režime predbežného ohrevu, ale skutočný výkyv sa spustí až po dokončení predbežného ohrevu.

POZNÁMKA

- Po zastavení sa lamely automaticky zatvoria.
- Žalúzie sa automaticky dajú do vodorovnej polohy alebo sa zatvoria na začiatku prevádzky vykurovania, rozmrazovania alebo keď sa nastavená teplota zhoduje s teplotou v miestnosti. Ak teraz nastavíte otáčanie alebo smer prúdenia vzduchu, na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí nastavenie, ale žalúzie sa nebudú pohybovať. Po spustení normálnej prevádzky vykurovania, pri ktorej sa fúka teplý vzduch, žalúzie budú v nastavenom smere prúdenia vzduchu.
- Keď sa počas vykurovania vykonáva operácia rozmrazovania, žalúzie sa automaticky zatvoria, aby sa znížilo množstvo studeného vzduchu padajúceho z vnútornej jednotky.
- Ak sa operácia vykurovania vykonáva menej ako 12 hodín po zapnutí ističa, keď je vonkajšia teplota nízka, žalúzie sa môžu automaticky zatvoriť ihneď po spustení operácie vykurovania, aby sa znížila strata chladného vzduchu.

■ Informácie

Nasledujúce funkcie vyžadujú spojenie s diaľkovým ovládačom RBC-AMTU* a RBC-AMSU***. Podrobnosti získate u predajcu, u ktorého ste si tento produkt zakúpili.**

- Výber jednotlivých jednotiek počas skupinovej prevádzky
- Individuálne nastavenie polohy lamiel (smer fúkania)
- Nastavenie typu otáčania
- Nastavenie uzamknutia lamiel (bez otáčania)

6 Údržba

⚠ VÝSTRAHA

Čistenie vzduchového filtra a ďalších súčastí vzduchového filtra vyžaduje vykonávanie nebezpečných prác na miestach vo výškach a preto o vykonanie takýchto prác požiadajte kvalifikovaného montéra alebo kvalifikovaného servisného technika.
Nepokúšajte sa túto činnosť vykonávať vlastnými silami.

⚠ UPOZORNENIE

Tlačidlá nestláčajte mokrými rukami.

Takéto konanie by mohlo viesť k zraneniu spôsobenému elektrickým prúdom.

Čistenie vzduchových filtrov

- Keď sa na diaľkovom ovládači zobrazí indikátor filtra, vzduchové filtre vyčistíte.
(Len pre diaľkové ovládače RBC-AMTU*** a RBC-AMSU***.)
- Zanesené vzduchové filtre znižujú výkon pri chladení a vykurovaní.

Ak sa jednotka nebude dlhší čas používať

1. Niekoľko hodín vykonávajte prevádzku ventilátora, aby sa vnútro vysušilo.
2. Zastavte klimatizáciu pomocou diaľkového ovládača a vypnite istič.
3. Vyčistite vzduchové filtre a znovu ich namontujte.

Pred chladiacou sezónou

Vyčistenie odvodňovacej nádoby

- Obráťte sa na predajcu, u ktorého ste si produkt zakúpili.
(Výpust nefunguje, ako je upchatá vypúšťacia miska alebo prieduch. V niektorých prípadoch môže výpust pretiecť a zvlhčiť stenu alebo podlahu. Pred sezónou chladenia nezabudnite vyčistiť vypúšťaciu miskú.)

Pravidelne kontrolujte

- Ak jednotku používate dlhú dobu, diely sa môžu znehodnotiť a spôsobiť poruchu alebo nedostatočné vypúšťanie vody z vysušovania, a to v závislosti od tepla, vlhkosti alebo prachu.
- Okrem obvyklej údržby odporúčame, aby ste kontrolu a údržbu jednotky nechali vykonať u predajcu, u ktorého ste si ju kúpili.

POZNÁMKA

Kvôli ochrane životného prostredia sa odporúča, aby sa používané vnútorné a vonkajšie jednotky klimatizačného zariadenia čistili a udržiavali v pravidelných intervaloch s cieľom zabezpečiť efektívnu prevádzku klimatizačného zariadenia.

Pri dlhodobej prevádzke klimatizačného zariadenia sa odporúča vykonať pravidelnú údržbu (raz ročne).

Okrem toho pravidelne kontrolujte vonkajšiu jednotku z pohľadu výskytu hrdze a škrabancov a odstráňte ich alebo v prípade potreby vykonajte ošetrovanie proti hrdzi.

Všeobecným pravidlom pri každom dennom prevádzkovaní vnútornej jednotky počas 8 hodín a viac je, že vnútornú jednotku a vonkajšiu jednotku je potrebné vyčistiť aspoň raz za 3 mesiace. O vykonanie čistenia/údržby požiadajte odborníka.

Takáto údržba môže predĺžiť životnosť výrobku, hoci to pre majiteľa znamená nejaké náklady.

Nedodržanie požiadavky na pravidelné čistenie vonkajších a vnútorných jednotiek má za následok zhoršenie výkonnosti, zamŕzanie, unikanie vody a dokonca zlyhanie kompresora.

Zoznam údržby

Diel	Jednotka	Kontrola (vizuálna / posluhom)	Údržba
Tepelný výmenník	Interiérová / exteriérová	Zanesenie prachom / špinou, škrabance	V prípade zanesenia výmenník tepla umyte.
Motor ventilátora	Interiérová / exteriérová	Zvuk	Pokiaľ dochádza k vydávaniu nezvyčajného zvuku, prijmite patričné opatrenia.
Filter	Interiérová	Prach / špina, zlomenie	- V prípade znečistenia filter umyte vodou. - V prípade poškodenia vymeňte.
Ventilátor	Interiérová	- Vibrácie, vyváženie - Prach / špina, vzhľad	- Ventilátor vymeňte pokiaľ sú vibrácie alebo vyváženie nedostatočné. - V prípade znečistenia vyčistite ventilátor kefkou alebo ho umyte.
Mriežky prívodu / výpustu vzduchu	Interiérová / exteriérová	Prach / špina, škrabance	V prípade zdeformovania alebo poškodenia vymeňte.
Vypúšťacia miska	Interiérová	Zanesenie prachom / špinou, znečistenie vypúšťanou tekutinou	Vypúšťaciu misku vyčistite a skontrolujte zostupný sklon pre dosiahnutie hladkého vypúšťania.
Ozdobný panel, žalúzie	Interiérová	Prach / špina, škrabance	Pokiaľ sú zašpinené, umyte ich alebo na ne naneste opravný náter.
Vonkajšok	Exteriérová	- Hrdza, odlupovanie izolátora - Odlupovanie / zdvíhanie izolátora	Naneste opravný náter.

7 Riešenie problémov

Skôr, ako požiadate o opravu, skontrolujte body popísané nižšie.

Príznak		Príčina
Toto nie je porucha.	Vonkajšia jednotka	- Vychádza biely, hmlistý studený vzduch alebo voda - Niekedy počuť zvuky unikajúceho vzduchu. - Pri zapnutí napájania je počuť zvuk.
	Interiérová jednotka	- Niekedy je počuť svišťanie. - Počuť klepot. - Vypúšťaný vzduch neobvykle zapácha. - Počas vykurovania sa lamely automaticky zatvoria
Toto nie je porucha.	Jednotka nefunguje	- Došlo k výpadku prúdu? - Došlo k vypnutiu ističa? - Došlo k aktivácii ochranného zariadenia? (Indikátor prevádzky a na diaľkovom ovládači blikajú.)
	Miestnosť sa neochladzuje ani nezohrieva.	- Je zablokovaný prívod alebo vývod vzduchu na exteriérovej jednotke? - Nie sú otvorené okná alebo dvere? - Nie je vzduchový filter zanesený prachom? - Ile objem vzduchu nastavený na režim „Low“ (nízky)? Alebo je režim prevádzky nastavený na režim „Fan“ (ventilátor)? - Je nastavená vhodná teplota?

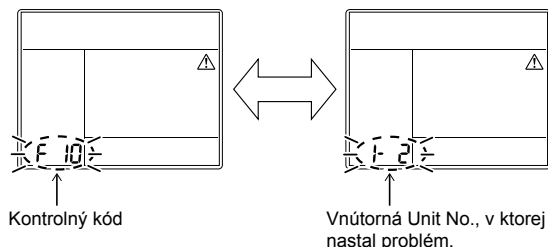
Ak dochádza k niečomu neobvyklému aj potom, ako skontrolujete vyššie uvedené body, prevádzku jednotky zastavte, vypnite istič a predajcovi, u ktorého ste produkt kúpili oznámte číslo produktu a symptóm. Jednotku sa nepokúšajte opraviť sami, pretože je to nebezpečné. Ak sa na displeji LCD diaľkového ovládača rozsvieti kontrolný indikátor (E0 i, F0 i, H0 i atď.), predajcovi oznámte aj jeho obsah.

Ak nastane niektoré z nasledovného, okamžite zastavte prevádzku jednotky, vypnite istič a kontaktujte predajcu, u ktorého ste produkt kúpili.

- Vypínač nefunguje správne.
- Istič sa často vypína.
- Do vnútra ste neúmyselne dali cudzí predmet alebo vodu.
- Prevádzka jednotky nie je možná ani po odstránení príčiny aktivácie ochranného zariadenia.
- Zistili sa iné neobvyklé podmienky.

Potvrdenie a kontrola

Ak sa vyskytne problém s klimatizačným zariadením, indikátor časovača OFF striedavo zobrazuje kontrolný kód a vnútorná Unit No., v ktorej sa vyskytol problém.



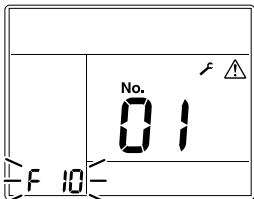
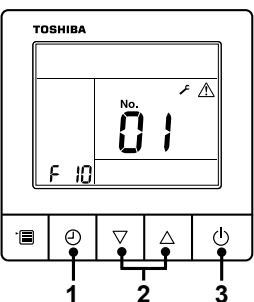
História a potvrdenie riešenia problémov

Ak sa vyskytne problém s klimatizačným zariadením, históriu riešenia problémov môžete skontrolovať pomocou nasledujúceho postupu.

(História riešenia problémov zaznamenáva až 4 incidenty.)

Môžete ju skontrolovať počas prevádzky alebo po zastavení prevádzky.

- Ak skontrolujete históriu riešenia problémov počas prevádzky časovač vypnutia, časovač vypnutia sa zruší.

Postup	Popis činnosti
1	Stlačte tlačidlo časovača vypnutia na viac ako 10 sekúnd a zobrazia sa indikátory ako obrázok zobrazujúci, že bol zadán režim histórie riešenia problémov. Ak sa zobrazí [F servisná kontrola], režim prejde do režimu histórie riešenia problémov. [01: Poradie histórie riešenia problémov] sa objaví na indikátore teploty. - Indikátor časovača vypnutia striedavo zobrazuje [kontrolný kód] a [číslo vnútornej jednotky], v ktorej sa vyskytol problém. 
2	Po každom stlačení tlačidla nastavenia sa postupne zobrazia zaznamenaná história riešenia problémov. História riešenia problémov sa zobrazuje v poradí od [01] (najnovšie) do [04] (najstaršie). UPOZORNENIE V režime histórie riešenia problémov NESTLÁČAJTE tlačidlo ponuky na dlhšie ako 10 sekúnd, lebo by ste vymazali celú históriu riešenia problémov vnútornej jednotky. 
3	Po dokončení kontroly sa stlačením tlačidla ON/OFF vráťte do bežného režimu. - Ak je klimatizačné zariadenie v prevádzke, zostane v prevádzke aj po stlačení tlačidla ON/OFF. - Ak chcete prevádzku zastaviť, znova stlačte tlačidlo ON/OFF.

8 Operations and performance

▼ Skontrolujte pred prevádzkou

- Skontrolujte, či uzemňovacie vedenie nie je odrezané alebo odpojené.
- Skontrolujte, či je namontovaný vzduchový filter.
- Istič zapnite 12 hodín pred spustením prevádzky.

▼ 3-minútová ochranná funkcia

3 minútová funkcia ochrany zabraňuje tomu, aby sa klimatizácia spustila počas počiatočných 3 minút po zapnutí hlavného sieťového vypínača / prerušovača obvodu po reštartovaní klimatizácie.

▼ Výpadok napájania

Výpadok napájania počas prevádzky jednotku celkom zastaví.

- Pokiaľ chcete prevádzku reštartovať, stlačte tlačidlo ON / OFF na diaľkovom ovládači.
- Výskyt bleskov alebo prevádzkovanie bezdrôtového autotelefónu v blízkosti môže mať za následok chybné fungovanie klimatizácie. Vypnite sieťový vypínač alebo prerušovač obvodu a následne ich znova zapnite. Stlačením tlačidla ON / OFF na diaľkovom ovládači vykonajte reštartovanie.

▼ Odmrazovacia operácia

Pokiaľ exteriérová jednotka počas prevádzky s vykurovaním mrzne, rozmrazovanie sa spustí automaticky (po približne 2 až 10 minútach) s cieľom zachovať kapacitu vykurovania.

- Počas prevádzky s rozmrazovaním sa ventilátory interiérovej aj exteriérovej jednotky zastavia.
- Počas rozmrazovacej operácie, ventilátora interiérovú / exteriérovú jednotku zastavení a lamely vnútornej jednotky zatvoria.
- Počas rozmrazovacej operácie bude rozmrazená voda vypustená zo spodnej dosky vonkajšej jednotky.

▼ Výhrevnosť

Pri kúrení je teplo absorbované z vonkajšku a prenesené do miestnosti. Tento spôsob kúrenia sa nazýva systémom tepelného čerpadla. Pokiaľ je exteriérová teplota veľmi nízka, v kombinácii s klimatizáciou a odporúča používať iný vykurovací prístroj.

▼ Prevádzkové podmienky klimatizácie

Aby sa dosiahla správna činnosť klimatizačného zariadenia, používajte ho za nasledujúcich tepelných podmienok. Podrobnosti o vonkajšej teplote nájdete v návode na inštaláciu kombinovanej vonkajšej jednotky.

Prevádzka chladenia	Vonkajšia teplota	: -15°C až 46°C (teplota suchého teplomeru)
	Izbová teplota	: 21°C až 32°C (teplota suchého teplomeru), 15°C až 24°C (teplota mokrého teplomeru.)
	[UPOZORNENIE]	Relatívna vlhkosť v miestnosti - menej ako 80%. Pokiaľ je klimatizácia prevádzkovaná v rámci vyššej teploty, povrch klimatizácie môže spôsobovať rosenie.
Prevádzka kúrenia	Vonkajšia teplota	: -15°C až 15°C (teplota mokrého teplomeru)
	Izbová teplota	: 15°C až 28°C (teplota suchého teplomeru)

Ak sa klimatizačné zariadenie používa za podmienok iných, než sú vyššie uvedené, môžu sa do činnosti uviesť ochranné funkcie.

▼ Ochranné zariadenie

- V prípade preťaženia klimatizácie zastavte prevádzku.
- Po aktivovaní ochranného zariadenia sa prevádzka jednotky zastaví a indikátor prevádzky, ako aj kontrolný indikátor na diaľkovom ovládači bude blikať.

▼ Ak je ochranné zariadenie aktivované

- Vypnite istič a vykonajte kontrolu. Pokračovanie v prevádzke môže spôsobiť poruchu.
- Skontrolujte, či je namontovaný vzduchový filter. Ak nie, tepelný výmenník sa môže upchať prachom a môže dôjsť k úniku vody.

Počas chladenia

- Prívod alebo vývod vzduchu na exteriérovej jednotke je zablokovaný.
- Do vývodu vzduchu na exteriérovej jednotke nepretržite fúka silný vietor.

Počas kúrenia

- Vzduchový filter je zablokovaný veľkým množstvom prachu.
- Prívod alebo vývod vzduchu na interiérovej jednotke je zablokovaný.

▼ Istič nevypínajte

- Počas sezóny používania klimatizácie nechajte istič zapnutý a používajte tlačidlá zapnutia / vypnutia na diaľkovom ovládači.

▼ Dávajte pozor na sneh a námrazu na vonkajšej jednotke

- V oblastiach, kde viac sneží, sú často otvory na vstup a výstup vzduchu na vonkajšej jednotke pokryté snehom alebo námrazou. Ak sú sneh alebo námraza ponechané na vonkajšej jednotke, môže to spôsobiť zlyhanie stroja alebo zlé ohrievanie.
- V chladných oblastiach venujte pozornosť výpustnej hadici, aby bezo zvyšku odvádzala vodu a bolo tak zabránené zamŕznutiu vody vnútri hadice. Ak voda zamrzne vo výpustnej hadici alebo vnútri vonkajšej jednotky, môže to spôsobiť zlyhanie stroja alebo zlé ohrievanie.

9 Inštalácia

Klimatizáciu neinštalujte na nasledujúcich miestach

- Klimatizáciu neinštalujte do vzdialenosti menšej ako 1 m od TV, stereo zostavy alebo rádia. Pokiaľ jednotku nainštalujete na takomto mieste, šum vydávaný z klimatizácie ovplyvní prevádzku týchto spotrebičov.
- Klimatizáciu neinštalujte do blízkosti vysokofrekvenčných spotrebičov (šijacie stroje alebo masážne prístroje na komerčné použitie a pod.); v opačnom prípade nemusí klimatizácia fungovať.
- Klimatizáciu neinštalujte na vlhkých a zaolejovalých miestach, ani na miestach, kde dochádza k vytváraniu pary, sadzí alebo ničivých plynov.
- Klimatizáciu neinštalujte na miestach s výskytom solí, ako sú prímorské oblasti.
- Klimatizáciu neinštalujte na miestach, kde sa používa veľké množstvo strojného oleja.
- Klimatizáciu neinštalujte na miestach, kde je zvyčajne vystavená účinkom silného vetra, ako sú prímorské oblasti.
- Klimatizáciu neinštalujte na miestach, kde dochádza k uvoľňovaniu sýratých plynov, ako sú kúpele.
- Klimatizáciu neinštalujte v lodiah ani v mobilných žeriavoch.
- Klimatizáciu neinštalujte v kyslom ani v zásaditom ovzduší (oblasti horúcich prameňov, blízkosť chemických závodov, alebo miesta s výskytom horľavých emisií). Môže dochádzať ku korózii hliníkových rebier a medených rúrok výmenníka tepla.
- Klimatizáciu neinštalujte v blízkosti prekážok (vetrací otvor, bleskozvod a pod), ktoré zamedzujú vo vypúšťaní vzduchu. (Turbulentný tok vzduchu spôsobuje zníženie výkonu alebo blokuje zariadenia.)
- Klimatizáciu nepoužívajte na špeciálne účely, ako je ochrana potravín, presných prístrojov alebo umeleckých predmetov, alebo na miestach, kde sa zdržujú chovné zvieratá alebo kde sa nachádzajú pestované rastliny. (Mohlo by dôjsť k zníženiu kvality chránených materiálov.)
- Klimatizáciu neinštalujte nad objekt, ktorý nesmie zmoknúť. (Pri vlhkosti 80% a viac alebo pri zanesení vypúšťacieho otvoru môže z interiérovej jednotky kvapkať skondenzovaná para.)
- Klimatizáciu neinštalujte na mieste, kde sa používajú organické rozpúšťadlá.
- Klimatizáciu neinštalujte v blízkosti dverí alebo okien vystavených účinkom vlhkosti vonkajšieho vzduchu. Na klimatizácii môže dochádzať ku kondenzácii.
- Klimatizáciu neinštalujte na mieste, kde sa často používajú špeciálne spreje.

Dávajte pozor na hluk a vibrácie

- Klimatizáciu neinštalujte na miestach, kde by hluk vydávaný exteriérovou jednotkou alebo horúci vzduch z vypúšťania vzduchu na tejto jednotke obťažoval vašich susedov.
- Klimatizáciu nainštalujte na pevný a stabilný základ tak, aby nedochádzalo k prenosu rezonancie, prevádzkového hluku a vibrácií.
- Počas prevádzkovania jednej interiérovej jednotky môžete počuť zvuk vychádzajúci z ďalších, práve neprevádzkovaných interiérových jednotiek.

10 Technické údaje

Model	Hladina akustického tlaku (dBA)		Hmotnosť (kg)
	Chladenie	Kúrenie	
RAV-HM301MUTP-E	*	*	16 (4)
RAV-HM401MUTP-E	*	*	16 (4)
RAV-HM561MUTP-E	*	*	16 (4)

* Menej ako 70 dBA

Informácie o výrobku v súvislosti s požiadavkami na ekodizajn. (Regulation (EU) 2016/2281)
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Vyhlásenie o zhode

Výrobca: **TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.**
 144/9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
 Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Držiteľ TCF: **TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S**
 Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Týmto vyhlasuje, že nižšie opísané strojové zariadenie:

Generické pomenovanie: Klimatizačné zariadenie

Model/ typ: RAV-HM301MUTP-E
 RAV-HM401MUTP-E
 RAV-HM561MUTP-E

Obchodný názov: Typ klimatizačného zariadenia s digitálnym invertorom

je v súlade s ustanoveniami smernice o strojových zariadeniach (Directive 2006/42/EC) a vykonávacími predpismi podľa vnútroštátnej legislatívy

Meno: Kazunari Watanabe
 Pozícia: Generálny riaditeľ, oddelenie zabezpečenia kvality
 Dátum: 3. apríla 2024
 Miesto vydania: Thajsko

POZNÁMKA

Toto vyhlásenie stráca platnosť, ak sú vykonané technické alebo prevádzkové úpravy bez súhlasu výrobcu.

Vyhlásenie o zhode

Výrobca: **TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.**
144/9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Držiteľ TCF: **TOSHIBA CARRIER UK LTD.**
Porsham Close Belliver Industrial Estate Roborough Plymouth Devon
PL6 7DB United Kingdom

Týmto vyhlasuje, že nižšie opísané strojové zariadenie:

Generické pomenovanie: Klimatizačné zariadenie

Model/ typ: RAV-HM301MUTP-E
RAV-HM401MUTP-E
RAV-HM561MUTP-E

Obchodný názov: Typ klimatizačného zariadenia s digitálnym invertorom

Je v súlade s ustanoveniami predpisov o dodávke strojových zariadení (bezpečnosť) z roku 2008

Meno: Kazunari Watanabe
Pozícia: Generálny riaditeľ, oddelenie zabezpečenia kvality
Dátum: 3. apríla 2024
Miesto vydania: Thajsko

POZNÁMKA

Toto vyhlásenie stráca platnosť, ak sú vykonané technické alebo prevádzkové úpravy bez súhlasu výrobcu.

Varovania ohľadom unikania chladiva

Kontrola limitu koncentrácie

Miestnosť, v ktorej má byť nainštalované klimatizačné zariadenie, vyžaduje taký dizajn, aby v prípade úniku chladiva nedošlo k prekročeniu stanoveného limitu koncentrácie.

Chladivo R32, ktoré sa používa v klimatizačnom zariadení, je bezpečné, bez toxicity alebo horľavosti amoniaku a jeho použitie nie je obmedzené zákonmi, ktoré sa majú prijať na ochranu ozónovej vrstvy. Avšak pretože obsahuje viac ako vzduch, predstavuje nebezpečenstvo zadusenía, ak by sa jeho koncentrácia nadmerne zvýšila. Nebezpečenstvo zadusenía v dôsledku úniku R32 je takmer neexistujúce. Vzhľadom na nedávny nárast počtu budov s vysokou koncentráciou osôb však narastá inštalácia klimatizačných multisystémov z dôvodu potreby efektívneho využívania podlahovej plochy, individuálneho ovládania, úspory energie znižovaním tepla a prenosom energie atď.

A čo je najdôležitejšie, do systému s viacerými klimatizačnými jednotkami sa v porovnaní s bežnými individuálnymi klimatizačnými zariadeniami zmestí veľké množstvo chladiva. Keď je v malom priestore nainštalovaná jedna jednotka klimatizačného multisystému, vyberte vhodný model a spôsob inštalácie, aby nedošlo k náhodnému úniku chladiva a aby jeho koncentrácia nepresiahla limit (a aby v prípade núdzovej situácie bolo možné prijať opatrenia skôr, ako môže dôjsť k poškodeniu zdravia).

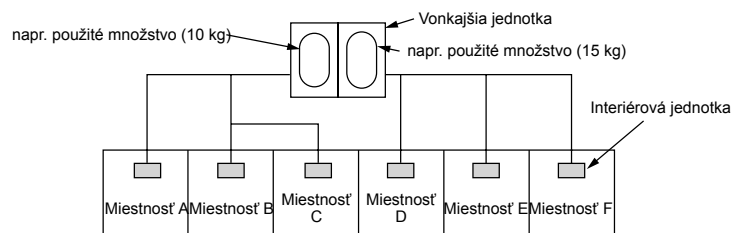
V miestnosti, kde môže koncentrácia limit presiahnuť, vytvorte prepojenie so susednými miestnosťami alebo nainštalujte mechanickú ventiláciu, spoločne so zariadením na detekciu unikajúceho plynu. Koncentrácia je uvedená nižšie.

$$\frac{\text{Celkové množstvo chladiva (kg)}}{\text{Min. objem miestnosti s inštalovanou vnútornou jednotkou (m}^3\text{)}} \leq \text{Limit koncentrácie (kg/m}^3\text{)}$$

Limit koncentrácie R32, ktorý sa používa pri klimatizačnom multisystéme, je 0,3 kg/m³.

▼ POZNÁMKA 1

Ak sú v jednom chladiacom zariadení 2 alebo viac chladiacich systémov, množstvo chladiva by malo byť podľa toho, koľko sa plní do každého nezávislého zariadenia.



Pre množstvo uvedené v tomto príklade:

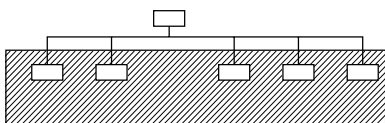
Možné množstvo uniknutého chladiva v miestnostiach A, B a C je 10 kg.

Možné množstvo uniknutého chladiva v miestnostiach D, E a F je 15 kg.

▼ POZNÁMKA 2

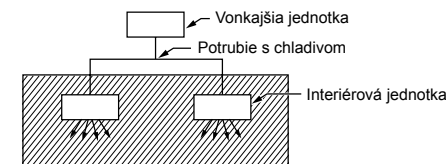
Normy pre minimálny objem miestnosti sú nasledovné.

1) Žiadne deliace steny (šrafovaná časť)

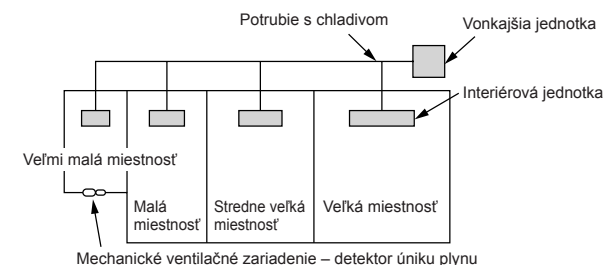


Dôležité

2) Ak je zabezpečený účinný otvor do susednej miestnosti za účelom vetrania v prípade unikajúceho chladiva (otvor bez dverí, alebo otvor s plochou 0,15% alebo väčší ako príslušná podlahová plocha v hornej alebo dolnej časti dverí).

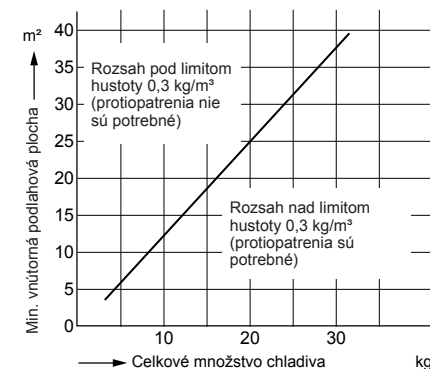


3) Ak je vnútorná jednotka nainštalovaná v každej oddelenej miestnosti a potrubie chladiva je vzájomne prepojené, treba sa, samozrejme, zamerať na najmenšiu miestnosť. Ale keď je v najmenšej miestnosti, kde je prekročená hranica hustoty, nainštalované mechanické vetranie prepojené s detektorom úniku plynu, treba sa zamerať na druhú najmenšiu miestnosť.



▼ POZNÁMKA 3

Minimálna vnútorná podlahová plocha v porovnaní s množstvom chladiva je zhruba nasledovná: (Pri výške stropu 2,7 m)



■ **Potvrdenie usporiadania vnútorných jednotiek**

Pred dorúčením zákazníkovi skontrolujte adresu a usporiadanie vnútornej jednotky, ktorá bola v tomto čase nainštalovaná, a vyplňte kontrolný hárok (tabuľka nižšie). Do tohto kontrolného hárku je možné zadať údaje štyroch jednotiek. Skopírujte tento hárok podľa počtu vnútorných jednotiek. Ak je inštalovaným systémom systém so skupinovým ovládaním, použite tento hárok tak, že zadáte každý systém linky do každého Návodu na inštaláciu pripojeného k ostatným vnútorným jednotkám.

POŽIADAVKA

Tento kontrolný hárok je potrebný na údržbu po inštalácii. Vyplňte tento hárok a potom odovzdajte tento Návod na inštaláciu zákazníkovi.

Kontrolný hárok usporiadania vnútornej jednotky

Interiérová jednotka		Interiérová jednotka		Interiérová jednotka	
Názov miestnosti	Názov miestnosti	Názov miestnosti	Názov miestnosti	Názov miestnosti	Názov miestnosti
Model	Model	Model	Model	Model	Model
Skontrolujte adresu vnútornej jednotky. (Spôsob kontroly nájdete v časti PRÍSLUŠNÉ OVLÁDACIE PRVKY na tomto hárku.)					
* V prípade samostatného systému nie je potrebné zadať adresu v interieri. (CODE NO.: Linka [12], Vnútorná [13], Skupina [14], Centrálné ovládanie [03])					
Linka	Vnútorná	Linka	Vnútorná	Linka	Vnútorná
	Skupina		Skupina		Skupina
Adresa centrálného ovládania		Adresa centrálného ovládania		Adresa centrálného ovládania	
Rôzne nastavenia		Rôzne nastavenia		Rôzne nastavenia	
Zmenili ste nastavenie vysokého stropu? Ak nie, začiarknite [x] v [ŽIADNA ZMENA], a ak ste ho zmenili, začiarknite [x] v [POLOŽKA]. (Spôsob kontroly nájdete v časti PRÍSLUŠNÉ OVLÁDACIE PRVKY na tomto hárku.) * V prípade výmeny prepojovacích blokov na vnútornej PCB mikropočítača sa nastavenie automaticky zmení.					
Nastavenie vysokého stropu (CODE No. [5d])		Nastavenie vysokého stropu (CODE No. [5d])		Nastavenie vysokého stropu (CODE No. [5d])	
☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY
☐ STANDARD	☐ STANDARD	☐ STANDARD	☐ STANDARD	☐ STANDARD	☐ STANDARD
☐ VYSOKÝ STROP 1	☐ VYSOKÝ STROP 1	☐ VYSOKÝ STROP 1	☐ VYSOKÝ STROP 1	☐ VYSOKÝ STROP 1	☐ VYSOKÝ STROP 1
☐ VYSOKÝ STROP 3	☐ VYSOKÝ STROP 3	☐ VYSOKÝ STROP 3	☐ VYSOKÝ STROP 3	☐ VYSOKÝ STROP 3	☐ VYSOKÝ STROP 3
Zmenili ste čas blikania značky filtra? Ak nie, začiarknite [x] v [ŽIADNA ZMENA], a ak ste ho zmenili, začiarknite [x] v [POLOŽKA]. (Spôsob kontroly nájdete v časti PRÍSLUŠNÉ OVLÁDACIE PRVKY na tomto hárku.)					
Čas do rozsvietenia značky filtra (CODE No. [01])		Čas do rozsvietenia značky filtra (CODE No. [01])		Čas do rozsvietenia značky filtra (CODE No. [01])	
☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY
☐ ŽIADNY	☐ ŽIADNY	☐ ŽIADNY	☐ ŽIADNY	☐ ŽIADNY	☐ ŽIADNY
☐ 150H	☐ 150H	☐ 150H	☐ 150H	☐ 150H	☐ 150H
☐ 2500H	☐ 2500H	☐ 2500H	☐ 2500H	☐ 2500H	☐ 2500H
☐ 5000H	☐ 5000H	☐ 5000H	☐ 5000H	☐ 5000H	☐ 5000H
☐ 10000H	☐ 10000H	☐ 10000H	☐ 10000H	☐ 10000H	☐ 10000H
Zmenili ste hodnotu posunu zistení teploty? Ak nie, začiarknite [x] v [ŽIADNA ZMENA], a ak ste ho zmenili, začiarknite [x] v [POLOŽKA]. (Spôsob kontroly nájdete v časti PRÍSLUŠNÉ OVLÁDACIE PRVKY na tomto hárku.)					
Nastavenie hodnoty posunu zistení teploty (CODE NO. [06])		Nastavenie hodnoty posunu zistení teploty (CODE NO. [06])		Nastavenie hodnoty posunu zistení teploty (CODE NO. [06])	
☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY	☐ BEZ ZMENY
☐ BEZ POSUNU	☐ BEZ POSUNU	☐ BEZ POSUNU	☐ BEZ POSUNU	☐ BEZ POSUNU	☐ BEZ POSUNU
☐ +1 °C	☐ +1 °C	☐ +1 °C	☐ +1 °C	☐ +1 °C	☐ +1 °C
☐ +2 °C	☐ +2 °C	☐ +2 °C	☐ +2 °C	☐ +2 °C	☐ +2 °C
☐ +3 °C	☐ +3 °C	☐ +3 °C	☐ +3 °C	☐ +3 °C	☐ +3 °C
☐ +4 °C	☐ +4 °C	☐ +4 °C	☐ +4 °C	☐ +4 °C	☐ +4 °C
☐ +5 °C	☐ +5 °C	☐ +5 °C	☐ +5 °C	☐ +5 °C	☐ +5 °C
☐ +6 °C	☐ +6 °C	☐ +6 °C	☐ +6 °C	☐ +6 °C	☐ +6 °C
Zahrnutie dielov predávaných samostatne		Zahrnutie dielov predávaných samostatne		Zahrnutie dielov predávaných samostatne	
Zahrnujú ste nasledujúce diely predávané samostatne? Ak áno, začiarknite [x] v každej [POLOŽKE]. (Pri zahrnutí je v niektorých prípadoch potrebná zmena nastavenia. Postup zmeny nastavenia nájdete v Návode na inštaláciu, ktorý je pripojený ku každému dielu predávanému samostatne.)					
☐ Iné ()	☐ Iné ()	☐ Iné ()	☐ Iné ()	☐ Iné ()	☐ Iné ()

Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

1133350201A